

## وثيقة جلوبال تشويس

مستند السمات الرئيسية – الإمارات العربية المتحدة



# جلوبال تشويس

لماذا اختيار وثيقة جلوبال تشويس؟

التزامك تجاهنا

فهم المخاطر

مخاطر الاستثمار

اعتبارات أخرى

التصفية الكاملة

تفاصيل الوثيقة

ملكية الوثيقة

أهلية العمر

مدة الوثيقة

عملة الوثيقة

خيارات دفع قسط التأمين المنتظم

وثيقة التأمين الخاملة

خيارات الاستثمار

الحد الأدنى لأقساط التأمين

مزية الوفاة

مزايا حماية اختيارية

السحب الجزئي

السحوبات المنتظمة

التصفية الكاملة

المطالبات

استثناءات التغطية التأمينية

الرسوم

معلومات إضافية

حق الإلغاء

طريقة تقديم الشكاوى

البقاء مطعما على آخر المستندات المتعلقة بالوثيقة الخاصة بك

كيفية الاتصال بنا

## يساعدك في اتخاذ القرار

يوضح هذا المستند المهم السمات الرئيسية لوثيقة جلوبال تشويس ويجب قراءته مع شروط وأحكام الوثيقة والإيضاحات الخاصة بك.

يجب قراءة هذا المستند بعناية بحيث تفهم ما تنوي شراؤه، كما يرجى الاحتفاظ به والشروط وأحكام وجدول الوثيقة في مكان آمن للرجوع إليها في المستقبل.

# وثيقة جلوبال تشويس

وثيقة جلوبال تشويس هي وثيقة ادخار مدى الحياة مرتبطة بوحدات بأقساط تأمين منتظمة تقدم مزية تغطية تأمينية على الحياة. مع خيار اختيار التغطية التأمينية الإضافية على الحياة و/أو مزية الإعفاء من قسط التأمين، يمكن لوثيقة جلوبال تشويس أن تساعدك على حماية أهدافك المالية حتى في حالة العجز والوفاة.

سوف يساعدك المتخصص المالي المعني الخاص بك في اتخاذ قرار بخصوص ما إذا كانت هذه الوثيقة مناسبة بالنسبة لك وبشأن الصناديق التي يجب أن تستثمر فيها.

## لماذا اختيار وثيقة جلوبال تشويس؟

تم إعداد الوثيقة لكي:

- تسمح لك بالادخار على أساس منتظم لتحقيق أهدافك مثل تمويل تعليم أطفالك أو تقاعدك المريح.
- تمنحك فرصة الاختيار من بين التغطية التأمينية الإضافية على الحياة و/أو مزية الإعفاء من قسط التأمين لحماية أهدافك المالية.
- تتيح لك إمكانية اتخاذ قرار مدى ادخارك بشكل منتظم وإلى متى.
- تسمح لك بتغيير أقساط التأمين المنتظمة استناداً إلى احتياجاتك.
- تسمح لك بإجراء سحبات منتظمة أو تصفيات جزئية طالما بقي الحد الأدنى لقيمة الوثيقة.
- الاستثمار بهدف زيادة قيمة ادخارك المنتظم ومساعدتك في تحقيق أهدافك المالية على المدى المتوسط إلى المدى الطويل.
- تقدم مجموعة واسعة من الصناديق الاستثمارية لتناسب قابليتك على قبول المخاطر.
- تسمح لك بالاختيار من بين مجموعة واسعة من العملات التي تدخر بها.
- تدفع قيمة الوثيقة على الأقل عن الوفاة في ذلك الوقت.
- تقدم مزية التغطية التأمينية الإضافية على الحياة، والتي تستحق الدفع عند وفاة المؤمن له على الحياة الأول.

# التزامك تجاهنا

الأشياء التي نطلب منك القيام بها:

- تزويدنا بجميع المعلومات التي نطلبها عند التقديم للوثيقة الخاصة بك.
- الإجابة على جميع الأسئلة عند التقديم بالكامل وبصدق ودقة.
- التأكد من أنك راض عن فهمك للجوانب المهمة للوثيقة الخاصة بك والصناديق التي تختارها، خاصة المخاطر والرسوم المرتبطة بها.
- الاستثمار على المدى المتوسط إلى المدى الطويل.
- السعي الدائم للحصول على استشارة مالية؛ يجب عليك دائما السعي للحصول على استشارة قبل إجراء تعديلات على الوثيقة الخاصة بك وكلما تغيرت الظروف الخاصة بك.
- إذا قمت باختيار أي مزايا اختيارية، فإننا نطلب منك أيضا:
- إبلاغنا بأية تغييرات تطرأ على صحتك أو التاريخ العائلي أو المهنة أو بلد الإقامة قبل أن تبدأ التغطية الخاصة بك.
- إبلاغنا إذا قمت بقبول القيام بأية أنشطة خطيرة خلال الفترة بين التوقيع على الطلب وبدء التغطية الخاصة بك.

## فهم المخاطر

يعتبر الاستثمار في وثيقة جلوبال تشويس هو التزام من متوسط إلى طويل المدى. ليس لدى الوثيقة أي ضمان لرأس المال. تحمل الوثيقة مستويات مختلفة من المخاطر. قد تنخفض قيمة الوثيقة أو ترتفع استنادا إلى أداء صناديق الاستثمار الخاصة بك وقد تحصل على أقل مما قمت باستثماره أصلا.

### مخاطر الاستثمار

لدى خيارات الاستثمار المتاحة بموجب هذه الوثيقة سمات وملفات مخاطر مختلفة.

يجب عليك أن تضمن أنك على علم بمستوى المخاطر والأداء المحتمل للاستثمار بالصناديق التي تختارها بموجب هذه الوثيقة. يمكن للمتخصص المالي المعني الخاص بك مساعدتك في اتخاذ قرار بشأن الصناديق التي تناسب ملف المخاطر الخاص بك.

إذا كان نمو الأصول الضمنية لا يغطي رسوم المنتج، سوف يخفض هذا من قيمة الوثيقة الخاصة بك. يمكن لقيمة الصناديق قد تنخفض أو ترتفع وهي غير مضمونة. إذا اخترت الاستثمار في صناديق أكثر تقلبا و/أو صناديق بتصنيف مخاطر مرتفعة، تزيد مخاطر عدم تحقيق معدل النمو الموضح الخاص بك حيث أن المخاطر/التقلبات الأكبر قد ينتج عنها انخفاض أكبر وانخفاضات مفاجئة أكثر في أسعار الصناديق مقارنة بالصناديق المصنفة على أنها أقل تقلبا و/أو مخاطر.

تتوفر معلومات إضافية حول الصناديق المتاحة مع وثيقة جلوبال تشويس وأسعار الصناديق والرسوم وبيانات أداء الصناديق في مركز الصناديق على موقعنا الإلكتروني [www.zurich.ae](http://www.zurich.ae).

### اعتبارات أخرى

**مطالبات المزمية -** قد يؤدي الإخفاق في الإجابة على جميع الأسئلة في الطلب الخاص بك بالكامل وبصدق ودقة عند التقديم فقد يؤدي هذا إلى عدم دفع مطالبات بمزمية إضافية.

**التوقف عن دفع أقساط التأمين -** إذا توقفت عن دفع أقساط التأمين تتوقف مزمية الإعفاء من قسط التأمين ورسومها، مع ذلك يستمر اقتطاع جميع رسوم الوثيقة بما في ذلك أي رسوم تغطية تأمينية إضافية على الحياة.

**العملة -** إذا كانت الاستثمارات الأساسية التي تم اختيارها بعملة تختلف عن عملة الوثيقة الخاصة بك، سوف تتعرض لمخاطر صرف العملة بالإضافة إلى مخاطر الاستثمار.

من شأن هذا أن يزيد التقلب ويبالغ في تقدير مكاسب وخسائر الاستثمار. يتم أيضا تطبيق تحويل العملة في حالة تحويل الصناديق بين العملات أو إجراء سحبيات من صناديق بعملة تختلف عن عملة الوثيقة. يتم احتساب جميع التكاليف المرتبطة بتحويل العملة على الوثيقة.

**السحوبات المنتظمة أو التصفية الجزئية -** إذا قمت بإجراء سحبيات منتظمة أو تصفية جزئية سوف تنخفض قيمة الوثيقة الخاصة بك، وتنقضي الوثيقة إذا انخفضت قيمة الوثيقة إلى الصفر.

### التصفية الكاملة

إذا قمت بتصفية الوثيقة الخاصة بك بالكامل قبل الذكرى السنوية الخامسة سوف تطبق رسم تصفية.

تتوفر التفاصيل الكاملة حول رسومنا في قسم الرسوم في هذا المستند.

# تفاصيل الوثيقة

## ملكية الوثيقة

تتوفر وثيقة جلوبال تشويس:

- على أساس الملكية الفردية
- على أساس الملكية المشتركة

يمكن كتابة الوثيقة على واحد من أسس التأمين على الحياة التالية:

- التأمين على حياتك الشخصية – أنت مالك الوثيقة والمؤمن له على الحياة؛
- التأمين المشترك على الحياة بوفاة الأول – أنت وشخص آخر كليهما مالكي الوثيقة والمؤمن لهما على الحياة؛
- التأمين على حياة شخص آخر/أشخاص آخرين – أنت مالك الوثيقة ولكن شخص آخر هو المؤمن له على الحياة.

## أهلية العمر

في تاريخ بدء الوثيقة:

- يجب أن يكون الحد الأدنى لعمر مالك الوثيقة 18 سنة، والحد الأقصى 74 سنة.
- يجب أن يكون الحد الأدنى لعمر المؤمن له على الحياة 18 سنة والحد الأقصى 74 سنة (59 سنة إذا تم اختيار مزية التغطية التأمينية الإضافية على الحياة و/أو مزية الإغفاء من قسط التأمين).
- فيما يختص بالمزايا الإضافية:
- تنتهي مزية الإغفاء من قسط التأمين عند بلوغ المؤمن له على الحياة لعمر الـ70 سنة.
- تنتهي التغطية التأمينية الإضافية على الحياة عند بوفاة الأول مؤمن له على الحياة.

## مدة الوثيقة

وثيقة جلوبال تشويس هي وثيقة تأمين لمدى الحياة، مما يعني أنه لا توجد مدة زمنية محددة يجب الاحتفاظ فيها بالوثيقة. لكي تزيد من احتمال نمو رأس المال، تم إعداد هذه الوثيقة لكي يتم الاحتفاظ بها لمدة 5 سنوات كحد أدنى.

## عملة الوثيقة

يتم اختيار عملة الوثيقة من قبلك عند التقديم، وهي مبنية في جدول الوثيقة ولا يمكن تغييرها. الخيارات المتاحة هي: الدولار الأمريكي أو الجنيه الاسترليني أو اليورو.

## خيارات دفع قسط التأمين المنتظم

شهرياً، أو ربع سنوياً أو نصف سنوياً أو سنوياً.

## وثيقة التأمين الخاملة

تصبح الوثيقة الخاصة بك خاملة إذا توقفت عن دفع أقساط التأمين المنتظمة.

عندما تصبح الوثيقة الخاصة بك خاملة:

- سوف نستمر في اقتطاع رسوم الوثيقة.
- إذا تضمنت الوثيقة الخاصة بك التغطية التأمينية الإضافية على الحياة تبقى المزية سارية وسوف نستمر في اقتطاع رسم المزية.
- إذا تضمنت الوثيقة الخاصة بك مزية الإغفاء من قسط التأمين وأصبحت الوثيقة الخاصة بك خاملة، تتوقف المزية ورسومها.
- إذا لم تعد قيمة الوثيقة الخاصة بك قادرة على تحمل رسوم الوثيقة وأي رسوم مزايا، تنقضي الوثيقة الخاصة بك وتنتهي دون قيمة.
- لا يمكن استعادة الوثيقة عند انقضاءها.

## خيارات الاستثمار

نحن نقدم مجموعة واسعة من الصناديق والتي تتم إدارة أغلبها خارجياً. تغطي هذه الصناديق مجموعة شاملة من أساليب الاستثمار ومستويات المخاطر وأنواع الأصول. يمكنك إنشاء محفظتك الخاصة التي يمكن أن تتكون من عدد صناديق يصل إلى 30 صندوقاً في كل مرة وذلك بمساعدة المتخصص المالي المعني الخاص بك. يمكنك أيضاً اختيار تعيين مستشار استثمار في الصندوق لتقديم استشارة استثمار أو لإدارة الاستثمارات الخاصة بك نيابة عنك بإرسال تعليمات التحويل مباشرة إلينا. عند إعداد الوثيقة يمكنك اختيار أن تدفع للمستشار الذي عينته رسم مستشار الاستثمار في الصندوق عن الخدمة التي يقدمها عن طريق الاقتطاع التلقائي مباشرة من الوثيقة الخاصة بك.

تتوفر معلومات إضافية حول الصناديق المتاحة مع وثيقة جلوبال تشويس، بما في ذلك أسعار الصناديق والرسوم وبيانات أداء الصناديق والأداء السابق في مركز الصناديق على موقعنا الإلكتروني [www.zurich.ae](http://www.zurich.ae).

## الحد الأدنى لأقساط التأمين مبالغ الحد الأدنى لقسط التأمين

العملة	شهريا	ربع سنويا	نصف سنويا	سنويا
دولار أمريكي	500	1,500	3,000	6,000
جنيه إسترليني	350	1,050	2,100	4,200
يورو	400	1,200	2,400	4,800

## الحد الأدنى للزيادة في قسط التأمين المنتظمة

العملة	شهريا	ربع سنويا	نصف سنويا	سنويا
دولار أمريكي	75	225	450	900
جنيه إسترليني	50	150	300	600
يورو	60	180	360	720

## مزية الوفاة

إذا توفي المؤمن له على الحياة يعتمد المبلغ مستحق الدفع على:

- ما إذا تم اختيار التغطية التأمينية الإضافية على الحياة، و
- عمر المؤمن له على الحياة (أو الأكبر سناً من المؤمن لهما على الحياة في وثائق التأمين المشترك على الحياة) في بداية الوثيقة، و
- طول مدة الاحتفاظ بالوثيقة.

1. إذا لم يتم اختيار التغطية التأمينية الإضافية على الحياة، وكان عمر المؤمن له على الحياة الأكبر سناً 49 سنة أو أقل عند بدء الوثيقة وكانت الوثيقة محتفظ بها لمدة أقل من 10 سنوات، يكون المبلغ الذي سندفعه الأكبر من بين:

- قيمة الوثيقة، أو

- إجمالي أقساط التأمين المدفوعة ناقصاً أي سحبات.

2. إذا لم يتم اختيار التغطية التأمينية الإضافية على الحياة وكان عمر المؤمن له على الحياة الأكبر سناً 50 سنة فأكثر عند بدء الوثيقة و/أو تم الاحتفاظ بالوثيقة لمدة تزيد عن 10 سنوات، يكون المبلغ الذي سندفعه هو:

- قيمة الوثيقة.

3. إذا كانت هنالك تغطية تأمينية إضافية على الحياة، وكان عمر المؤمن له على الحياة الأكبر سناً 49 سنة أو أقل عند بدء الوثيقة، وكانت الوثيقة محتفظ بها لمدة تقل عن 10 سنوات، يكون المبلغ الذي سندفعه الأكبر من بين:

- مبلغ التغطية التأمينية الإضافية، أو

- قيمة الوثيقة، أو

- إجمالي أقساط التأمين المدفوعة ناقصاً أي سحبات.

4. إذا كانت هنالك تغطية تأمينية إضافية على الحياة، وكان عمر المؤمن له على الحياة الأكبر سناً 50 سنة أو أكثر عند بدء الوثيقة، وكانت الوثيقة محتفظ بها لأكثر من 10 سنوات، يكون المبلغ الذي سندفعه الأكبر من بين:

- مبلغ التغطية التأمينية الإضافية، أو

- قيمة الوثيقة.

## مزايا حماية اختيارية

### التغطية التأمينية الإضافية على الحياة

- يكون مبلغ التغطية التأمينية الإضافية على الحياة، إذا تم اختيارها، ثابتا عند بدء الوثيقة الخاصة بك بمبلغ يساوي خمسة أضعاف المكافئ السنوي لمبلغ أقساط التأمين المنتظمة وبعده أقصى 250,000 دولار أمريكي أو 167,000 جنيه إسترليني أو 200,000 يورو.
- إذا قمت بإجراء أي سحب من الوثيقة خلال السنتين اللتين تسبقا مطالبة وفاة، سوف نخفض المبلغ المستحق الدفع الخاص بالتغطية التأمينية الإضافية على الحياة بما يعادل مبلغ السحوبات.
- تخضع التغطية التأمينية الإضافية للاكتتاب.
- يمكنك أن تطلب حذف التغطية التأمينية الإضافية على الحياة، وبمجرد حذفها لا يمكن استعادتها مرة أخرى.

### الإعفاء من قسط التأمين

- تتوفر هذه الميزة إما على أساس التغطية التأمينية الفردية على الحياة أو على حياة واحدة في وثيقة التأمين المشترك على الحياة.
- تتوفر هذه الميزة للمؤمن له على الحياة الذي يدفع أقساط التأمين شريطة أن يكون عمره أقل من 60 سنة عند إضافة الميزة للوثيقة، وإذا تم اختيارها فإننا سندفع مبلغ مزية الإعفاء من قسط التأمين للوثيقة الخاصة بك بدلا من أقساط التأمين المنتظمة إذا لم تتمكن من العمل بسبب العجز.
- تخضع المطالبات لفترة انتظار مدتها ستة أشهر. يعني ذلك أنك ستحتاج إلى إقناعنا بأن سبب عدم القدرة على العمل قد استمر لمدة متواصلة تصل إلى ستة أشهر على الأقل قبل أي مطالبة. إذا قدمت مطالبة يجب عليك تزويدنا بدليل طبي لدعم المطالبة الخاصة بك (على نفقتك الخاصة).
- يجب عليك خلال فترة الانتظار الاستمرار في دفع أقساط تأمين الوثيقة الخاصة بك. إذا قبلنا المطالبة فإننا سوف نرد هذه الأقساط ومن ثم نعي من أقساط التأمين المستقبلية طوال فترة عدم قدرتك على العمل بسبب العجز وحتى بلوغ المؤمن له على الحياة عمر الـ70 سنة. سوف نقوم بمراجعة مطالبة الإعفاء من قسط التأمين بشكل دوري.
- يجوز إضافة أو زيادة الإعفاء من قسط التأمين تماشيا مع أية تغييرات في قسط التأمين المنتظم، كما يمكن أيضا تخفيضها أو حذفها بطلب من مالك الوثيقة.
- يخضع الإعفاء من قسط التأمين إلى الاكتتاب.
- إذ توقفت عن دفع أقساط التأمين المنتظمة تتوقف مزية الإعفاء من قسط التأمين ورسوم الوثيقة المصاحبة.

### السحب الجزئي

- يمكن إجراء سحب جزئية في أي وقت، ولكن يتم اقتطاع رسم إذا تم إجراؤها قبل الذكرى السنوية الخامسة للوثيقة - تتوفر تفاصيل حول الرسوم في قسم الرسوم في هذا المستند. يجب أن يكون هنالك حد أدنى متبقي من قيمة الوثيقة بقيمة 10,000 دولار أمريكية أو 6,000 جنيه إسترليني أو 8,000 يورو بعد إجراء سحب جزئية.
- **ملحوظة:** إذا لم تصل قيمة الوثيقة الخاصة بك مبلغ 10,000 دولار أمريكية أو 6,500 جنيه إسترليني أو 8,000 يورو بنهاية الذكرى الخامسة للوثيقة، يحق لنا تصفية الوثيقة نيابة عنك.

### السحوبات المنتظمة

- مع مراعاة احتفاظ الوثيقة بالحد الأدنى من المتبقي من قيمة الوثيقة بقيمة 10,000 دولار أمريكي أو 6,500 جنيه إسترليني؛ أو 8,000 يورو:
- يمكن إجراء السحوبات المنتظمة بعد الذكرى السنوية الخامسة للوثيقة الخاصة بك.
- يمكن إجراء السحوبات المنتظمة شهريا أو ربع سنويا أو نصف سنويا أو سنويا، والحد الأدنى للمبلغ هو 200 دولار أمريكي أو 130 جنيه إسترليني أو 160 يورو.
- إذا تم اختيار التغطية التأمينية الإضافية، يتم تخفيض المبلغ مستحق الدفع بأي سحوبات منتظمة أو جزئية تم إجراؤها.

### التصفية الكاملة

- ينتج عن إجراء تصفية كاملة قبل الذكرى السنوية الخامسة للوثيقة تطبيق رسم تصفية - تتوفر تفاصيل الرسم في قسم الرسوم.



# المطالبات

يجب أن تكون زيورخ هي أول نقطة اتصال إذا كنت ترغب في تقديم مطالبة. يمكن للمتخصص المالي المعني الخاص بك أيضا أن يساعدك في ذلك.

- يجب على الشخص المتقدم بمطالبة أن يخبرنا بذلك في أقرب وقت ممكن.
- في حالة مطالبة بموجب الوثيقة فإننا قد نحتاج إلى رؤية السجلات الطبية للمؤمن له على الحياة ذي الصلة، وفي حالة مطالبة بالإعفاء من قسط التأمين فإننا قد نحتاج إلى إخضاع المؤمن له على الحياة إلى فحوصات أو اختبارات طبية.
- تتوفر تفاصيل كاملة عن كيفية تقديم مطالبة في شروط وأحكام الوثيقة.

## استثناءات التغطية التأمينية

- يرجى الرجوع إلى شروط وأحكام الوثيقة للحصول على قائمة كاملة بالأسباب التي تحول دون دفع مطالبة. ستكون هنالك استثناءات محددة لكل مزية، عموما فإننا قد لا نستطيع دفع مطالبة إذا:
  - تمت تصفية الوثيقة بالكامل أو إنهاؤها قبل تقديم مطالبة.
  - إذا كانت المطالبة تعود بشكل مباشر أو غير مباشر إلى إخفاق المؤمن له على الحياة وهو على علم أو باستهتار في الإفصاح أو قام متعمدا بتحريف أي حقيقة عند:
    - التقديم للوثيقة، أو
    - عند إجراء زيادة في الوثيقة، أو
    - عند إعادة بدء أقساط التأمين عندما تكون الوثيقة خاملة وعدم الإفصاح أو التحريف بشكل قد يتسبب في رفضنا لأي مزايا جزئية أو كليا.
  - عدم إفصاح المؤمن له على الحياة عن جميع المسائل التي يعرفها أو يتوقع بشكل معقول معرفتها والتي تكون ذات صلة بقبولنا للمخاطر.
  - نشأت المطالبة بشكل مباشر أو غير مباشر نتيجة مشاركة المؤمن له على الحياة الفعلية في:
    - العمليات الحربية وشبه الحربية (سواء أن أعلنت الحرب أم لم تعلن)،
    - الغزو أو الأعمال العدائية أو التمرد أو أعمال الشغب أو الاضطرابات المدنية أو الحرب الأهلية أو الثورة أو العصيان المسلح أو اغتصاب سلطة الحكومة،
    - عمل قام به عدو أجنبي،
    - أي نشاط (عسكري أو خالف ذلك) أو مؤامرة تسبب أو تقود إلى إعلان الحكم العرفي أو حالة حصار، أو
    - الإرهاب أو مؤامرة للقيام بإرهاب والتي تشمل أي نشاط يهدد استمرار الحياة البشرية أو تتسبب في ضرر بالملكات.
  - نشأت المطالبة نتيجة لإصابة ذاتية أو الانتحار.



# الرسوم

من المهم أن تفهم الرسوم التي تنطبق على الوثيقة الخاصة بك. يرجى ملاحظة أنه بحق لنا تعديل الرسوم أو تطبيق رسوم جديدة بتقديم إخطار كتابي مسبق لا تقل مدته عن ثلاثة أشهر ما لم يكن ذلك غير ممكن بشكل معقول في ظل الظروف الراهنة.

## رسوم الوثيقة

الرسوم	السعر المطبق	كيفية اقتطاعه
رسم قسط التأمين المنتظم	يتم اقتطاع 4% من كل قسط تأمين منتظم يتم استلامه خلال فترة ابتدائية. تستمر الفترة الابتدائية حتى استلام أقساط تأمين منتظمة لمدة سنتين. تنطبق فترة ابتدائية جديدة لكل وأي زيادة في أقساط التأمين المنتظمة، وسوف تستمر حتى استلام أقساط تأمين منتظمة لمدة سنتين لمبلغ قسط التأمين المنتظم الذي تمت زيادته.	نقوم باقتطاع هذا الرسم قبل استثمار كل قسط تأمين وحتى نهاية الفترة الابتدائية.
رسم إدارة الوثيقة	هذا رسم سنوي يتم التعبير عنه كنسبة من قيمة الوثيقة. يكون الرسم السنوي 1.25% ونقتطع هذا الرسم شهريا بسعر واحد على اثني عشر من معدل الرسم السنوي.	نقوم باقتطاع هذا الرسم في بداية كل شهر من شهور الوثيقة بإلغاء وحدات من الصندوق الخاص بك.
رسم إدارة الوثيقة	هذا رسم سنوي يتم التعبير عنه كنسبة من قيمة الوثيقة. يكون الرسم السنوي 1.25% ونقتطع هذا الرسم شهريا بسعر واحد على اثني عشر من معدل الرسم السنوي.	نقوم باقتطاع هذا الرسم في بداية كل شهر من شهور الوثيقة بإلغاء وحدات من الصندوق الخاص بك.

## رسوم الصندوق

الرسوم	السعر المطبق	كيفية اقتطاعه
رسم مستشار الاستثمار في الصندوق	ينطبق إذا قمت بتعيين مستشار استثمار في الصندوق في بداية الوثيقة ليقدم لنا التعليمات التي تتعلق بالصناديق الخاصة بك وتتفق معه على دفع رسم على الخدمة التي يقدمها.	يتم اقتطاع الرسم في اليوم الأول من كل شهر بإلغاء وحدات، بينما الاتفاقية بينك وبين مستشار الاستثمار في الصندوق سارية.
مبلغ الرسوم المستمرة	يتم فرض الرسم وفقا للاتفاقية المبرمة بينك وبين مستشار الاستثمار في الصندوق الخاص بك، ويصل إلى 1% كل سنة من القيمة في الوحدات.	يتمثل مبلغ الرسوم المستمرة إجمالي الرسوم التي يتم اقتطاعها من كل صندوق من قبل مدير الصندوق قبل احتساب سعر الوحدة. يشمل ذلك الرسوم التي يفرضها مدراء الصناديق لتغطية الرسوم والتكاليف المتكبدة في إدارة الصناديق.

## الرسوم المشروطة

الرسم	السعر المطبق	كيفية اقتطاعه		
رسوم المزية	ينطبق رسم على مزية الإعفاء من قسط التأمين و/أو التغطية التأمينية الإضافية على الحياة إذا تم اختيارها. هذا الرسم محدد لك ولطابع الحياة الخاص بك ويعتمد على مستوى/مستويات التغطية التأمينية وحالة المدخن والعمر والجنس والصحة وطابع الحياة والمزية/المزايا التي تم اختيارها.	نقوم باقتطاع هذا الرسم شهريا في بداية كل شهر من شهور الوثيقة بإلغاء وحدات.		
رسم التصفية	يتم اقتطاع هذا الرسم إذا تمت تصفية الوثيقة بشكل جزئي أو كامل خلال أول خمسة سنوات من عمر الوثيقة. يكون المبلغ المستقطع عن التصفية الكاملة نسبة الرسم x قيمة الوثيقة (في الجدول أدناه). يكون المبلغ المستقطع عن التصفية الجزئية هو نسبة الرسم x مبلغ التصفية الجزئية (في الجدول أدناه).	فيما يختص بالتصفية الكاملة نقوم باقتطاع الرسم من قيمة الوثيقة قبل دفع قيمة التصفية، أما بالنسبة للتصفية الجزئية فإننا نقوم باقتطاع هذا الرسم من الوثيقة.		
	الشهر	الرسم	الشهر	الرسم
	1-36	%10	49	%7.29
	37	%9.79	50	%7.08
	38	%9.58	51	%6.88
	39	%9.38	52	%6.67
	40	%9.17	53	%6.46
	41	%8.96	54	%6.25
	42	%8.75	55	%6.04
	43	%8.54	56	%5.83
	44	%8.33	57	%5.63
	45	%8.12	58	%5.42
	46	%7.92	59	%5.21
	47	%7.71	60	%5.00
	48	%7.50	61 فما فوق	%0.00

## رسوم المعاملة

الرسم	السعر المطبق	كيفية اقتطاعه
رسم تحويل العملة	لا يوجد رسم على التحويل بين الصناديق أو إعادة توجيه أقساط التأمين. يحق لنا استحداث رسم تحويل في المستقبل. إذا كان التحويل بين صناديق بعملة مختلفة، سيكون هناك رسم بنسبة 0.175% من مبلغ تحويل العملة.	يتم اقتطاع رسم تحويل العملة بإلغاء وحدات مباشرة بعد معالجة التحويل.
رسم صرف العملة	ينطبق الرسم إذا قمت بدفع أقساط التأمين في الوثيقة أو قمنا بالدفع من الوثيقة بعملة تختلف عن عملة الوثيقة. يكون الرسم 1%.	لا يتم اقتطاع الرسم من الوحدات ولكن يظهر في سعر صرف العملة المستخدم.

# معلومات إضافية

## حق الإلغاء

لديك حق إلغاء الوثيقة الخاصة بك خلال 30 يوما من استلام مستندات الوثيقة الخاصة بك.

سوف تحتاج إلى إكمال إخطار الإلغاء الوارد مع حزمة الوثيقة وإعادته إلينا. عند قبول إخطار الإلغاء تقوم زيورخ برد اقساط التأمين الخاصة بك بالكامل. عند قبول إخطار الإلغاء الخاص بك، سوف تقوم زيورخ برد قسط التأمين الخاص بك بعد تسوية أي أرباح أو خسائر استثمار تم تحقيقها بين تاريخ شراء الوحدات وتاريخ استردادها. يعني ذلك أن المسترد الذي ستحصل عليه قد لا يكون مساويا لقسط التأمين الخاص بك.

يمكنك أيضا إلغاء الوثيقة الخاصة بك قبل استلام مستندات الوثيقة بالتواصل معنا أو مع المتخصص المالي الخاص بك.

تتوفر تفاصيل الاتصال الخاصة بنا في قسم "كيفية الاتصال بنا".

## طريقة تقديم الشكاوى

إذا احتجت إلى تقديم شكوى بخصوص هذا المنتج يرجى الاتصال بنا عبر الهاتف أو البريد الإلكتروني أو بالكتابة إلينا باستخدام تفاصيل الاتصال المبينة في قسم "كيفية الاتصال بنا" في نهاية هذا المستند. تتوفر تفاصيل معالجتنا للشكاوى في شروط وأحكام الوثيقة و أيضا في قسم "الاتصال بنا" على موقعنا الإلكتروني [www.zurich.ae](http://www.zurich.ae).

## البقاء مطلعاً على آخر المستجدات المتعلقة بالوثيقة الخاصة بك

يمكنك البقاء على اطلاع بتفاصيل الوثيقة الخاصة بك عبر الانترنت من خلال زيورخ انترناشيونال أونلاين. للتسجيل يرجى زيارة [www.zurich.ae](http://www.zurich.ae) وأضغظ على "حسابي".

# كيفية الاتصال بنا

عادة ما يكون المتخصص المالي الخاص بك هو أول نقطة اتصال بالنسبة لك للحصول على أي مشورة تتعلق بالوثيقة الخاصة بك. إذا رغبت في التواصل معنا يمكن الاتصال بنا أو إرسال رسالة بريد إلكتروني أو الكتابة إلينا:

## الإمارات العربية المتحدة

الهاتف: +971 4 363 4567  
نحن متاحين من الأحد إلى الخميس بين الساعة 8 صباحاً و5 مساءً.

البريد الإلكتروني:  
[helppoint.uae@zurich.com](mailto:helppoint.uae@zurich.com)  
[benefit.claims@zurich.com](mailto:benefit.claims@zurich.com)  
لمطالبات مزية الوفاة.

كتابيا إلى: زيورخ انترناشيونال لايف  
زيورخ هيلب بوينت ص.ب. 50389  
الوحدة 601، طابق 6، مبنى 6،  
ساحة إعمار،  
دبي،  
الإمارات العربية المتحدة.

الموقع الإلكتروني: [www.zurich.ae](http://www.zurich.ae)

## معلومات مهمة

زوريخ انترناشيونال لايف هو اسم تجاري لزوريخ انترناشيونال لايف ليمتد.

زوريخ انترناشيونال لايف ليمتد مرخصة بالكامل بموجب قانون التأمين لسنة 2008 في آيل أوف مان وهي منظمة من قبل هيئة الخدمات المالية في آيل أوف مان والتي تضمن أن لدى الشركة الإدارة السليمة والمهنية وأنه قد تم تجنب احتياطي لحماية مالكي الوثيقة.

لشركات التأمين على الحياة المرخصة في آيل أوف مان تضمن قوانين التأمين على الحياة في آيل أوف مان لسنة 1991 (تعويض حاملي وثيقة التأمين) بأنه في حالة عدم مقدره شركة تأمين على الحياة الوفاء بالتزاماتها لمالكي الوثيقة فإنه سوف يتم الوفاء بنسبة تصل إلى 90% من الالتزامات لمالكي الوثيقة المحميين.

تتطبق الحماية فقط على ملاءة زوريخ انترناشيونال لايف ليمتد ولا تمتد لحماية قيمة الأصول المحتفظ بها في أي صناديق مرتبطة بوحدة مرتبطة بالوثيقة الخاصة بك.

ليست للبيع للمقيمين في أو مواطني الولايات المتحدة الأمريكية بما في ذلك أي إقليم تسيطر عليه الولايات المتحدة الأمريكية اتحاديا.

زوريخ انترناشيونال لايف ليمتد مسجلة (رقم تسجيل 63) بموجب القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم 6 لسنة 2007، وتخضع أنشطتها في الإمارات العربية المتحدة لذلك القانون.

تقدم زوريخ انترناشيونال لايف ليمتد منتجات تأمين على الحياة ومنتجات استثمار وحماية، وهي مرخصة من قبل هيئة الخدمات المالية في آيل أوف مان.

مسجلة في آيل أوف مان بموجب رقم تسجيل 20126 سي.

مكتبها المسجل: زوريخ هاوس ، آيل أوف مان بزنس بارك، دوغلاس ، آيل اوف مان ، أي إم 2 2 كيو زد ، الجزر البريطانية .

هاتف: +44 1624 662266 فاكس: +44 1624 662038 www.zurichinternational.com



**ZURICH**®